



by Schneider Electric

## Essential Surge Protector

Models PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

Thank you for purchasing APC by Schneider Electric's PM1W series surge protector. Complete and mail the Warranty Registration card, or complete the Warranty form online at [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location.
- Do not use with aquarium equipment.

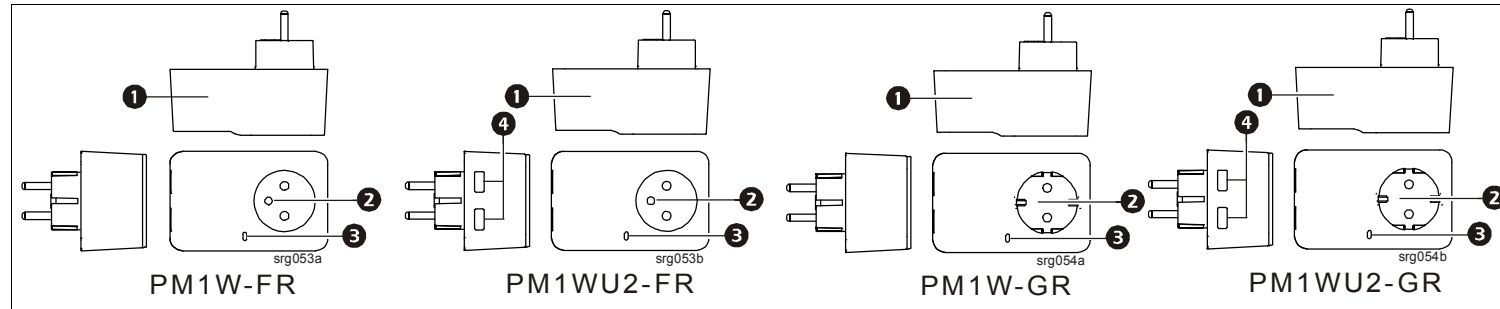
### Installation

1. Plug the surge protector **1** into a grounded outlet only.
2. Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector outlet **2**.

**Note:** Verify the device to be protected operates correctly before plugging it into the surge protector.

3. For PM1WU2 series models, plug in the USB charging cable to the connector **4** to charge smartphones, tablets, or other USB devices.

**Protection Indicator** - The Protection Indicator **3** is marked **220-240V~ 10 A MAX**. When the unit is plugged in, the green Protection Indicator **3** illuminates to show the surge protector is capable of protecting equipment from harmful electrical surges. If the indicator does not illuminate when the unit is plugged in, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions provided by Schneider Electric IT (SEIT) Technical Support.



### Specifications

	PM1W	PM1WU2
Nominal Input Voltage	230V	
USB Charger	NA	2 ports (5V, 2.4A in total)
Input Frequency	50Hz ± 5Hz	
Maximum Line Current per phase	16A, UK: 13A	
Joule Rating	918 Joules	
EMI/RFI Noise rejection	< 30db	
Dimensions (WxDxH)	10.0 x 6.3 x 4.2 cm (3.94 x 2.48 x 1.63 in.)	

### Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service by the original owner for the lifetime of the product, (in Germany the period is 20 years from the purchase date of the product). For units purchased and/or used in countries not belonging to the European Community, the warranty period is 2-5 years from the date of purchase. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or a SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser. More details can be found by visiting [www.apc.com](http://www.apc.com).



by Schneider Electric

## Protection essentielle de l'alimentation contre les pics de courant

Modèles PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

Nous vous remercions d'avoir acheté un parasurtenseur APC by Schneider Electric de la série PM1W. Veuillez remplir et poster la carte d'enregistrement de garantie ou remplir le formulaire de garantie en ligne sur le site [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Sécurité

- N'installez pas cet appareil pendant un orage.
- Pour une utilisation en intérieur uniquement.
- N'installez pas le parasurtenseur dans des environnements chauds ou excessivement humides.
- N'utilisez pas avec un aquarium.

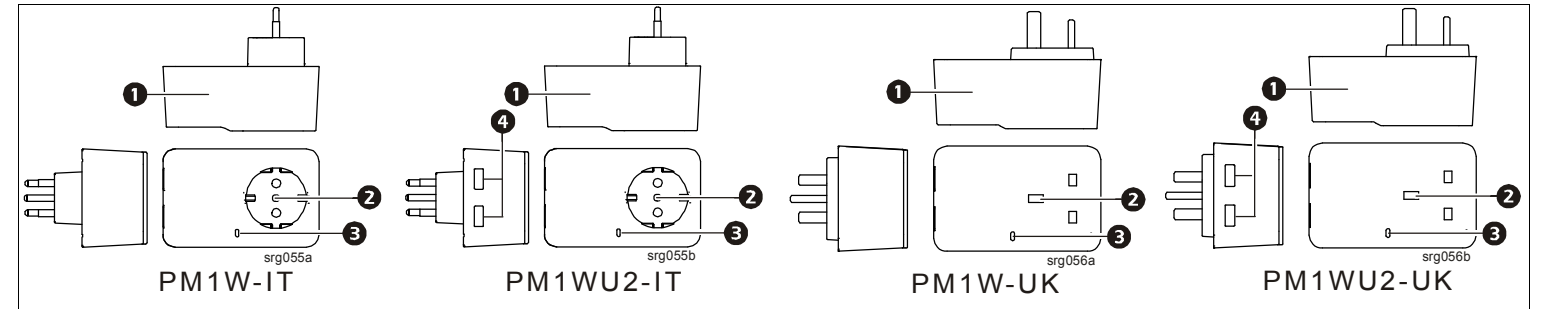
### Installation

1. Branchez le parasurtenseur **1** sur une prise mise à la terre uniquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation de votre ordinateur et/ou autre appareil électrique dans les prises du parasurtenseur **2**.

**Remarque :** Vérifiez que l'appareil à protéger fonctionner correctement avant de le brancher sur le parasurtenseur.

3. Pour les modèles de la série PM1WU2, branchez le câble de recharge USB sur le connecteur **4** pour recharger des smartphones, tablettes ou autres appareils USB.

**Indicateur de protection** - L'indicateur de protection **3** est marqué **220-240 V~ 10 A MAX**. Lorsque l'appareil est branché, l'indicateur de protection vert **3** s'éclaire pour montrer que le parasurtenseur peut protéger l'équipement des surtensions dangereuses. Si le témoin ne s'allume pas lorsque l'appareil est allumé, cela signifie que l'appareil est endommagé et ne protège plus votre équipement. Renvoyez-le conformément aux instructions fournies par l'assistance technique Schneider Electric IT (SEIT).



### Caractéristiques

	PM1W	PM1WU2
Tension d'entrée nominale	230 V	
Chargeur USB	S/O	2 ports, (5 V, 2,4 A au total)
Fréquence d'entrée	50 Hz ± 5 Hz	
Courant de ligne maximal par phase	16 A, UK : 13 A	
Énergie nominale	918 Joules	
Rejet des bruits EMI/RFI	< 30 dB	
Dimensions (LxPxH)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 po)	

### Garantie limitée

SEIT garantit à l'acheteur initial que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales, sur la durée de vie du produit (ou pendant 20 ans à compter de la date d'achat en ce qui concerne l'Allemagne). Pour les unités achetées et/ou utilisées dans les pays hors de la communauté européenne, la garantie est de 2 à 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie SEIT porte uniquement sur la réparation ou le remplacement, exclusivement, des produits défectueux. Pour obtenir un service au titre de la garantie, vous devez obtenir de SEIT ou d'un centre de services SEIT un numéro d'autorisation de retour de matériel. Le produit doit être envoyé à SEIT ou à un centre de services SEIT port payé, accompagné d'une brève description du problème et de la preuve d'achat indiquant la date et le lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine. Vous trouverez les plus coordonnées sur [www.pac.com](http://www.pac.com).



by Schneider Electric

## Limitatore di sovratensione base

Modelli PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

Grazie per avere acquistato il limitatore di sovratensione APC by Schneider Electric serie PM1W. Vi preghiamo di compilare e spedire la scheda di registrazione della garanzia o di compilare il corrispondente modulo on line sul sito [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Sicurezza

- Non installare questo dispositivo durante un temporale.
- Solo per l'utilizzo in interni.
- Non installare il dispositivo di protezione da sovratensioni in un ambiente caldo o eccessivamente umido.
- Non usare con apparecchiature per acquario.

### Installazione

1. Inserire il dispositivo di protezione da sovratensioni **1** solo in una presa con messa a terra.
2. Inserire il cavo di alimentazione dal computer e/o altra apparecchiatura elettrica nella presa del dispositivo di protezione da sovratensioni **2**.

**Nota:** Verificare che il dispositivo da proteggere funzioni correttamente prima di inserirlo nel dispositivo di protezione da sovratensioni.

3. Per modelli serie PM1WU2, inserire il cavo di carica USB nel connettore **4** per caricare smartphone, tablet o altri dispositivi USB.

**Indicatore di protezione** - L'indicatore di protezione **3** è contrassegnato **220-240V~ 10 A MAX**. Quando si collega l'unità, l'indicatore di protezione **3** si illumina per indicare che il dispositivo di protezione da sovratensioni è in grado di proteggere l'apparecchiatura da pericolose sovratensioni elettriche. Se l'indicatore non si illumina quando si collega l'unità, quest'ultima ha subito danni e non è più in grado di proteggere l'apparecchiatura. Deve essere riconsegnata in base alle istruzioni fornite dall'assistenza tecnica Schneider Electric IT (SEIT).

### Specifiche

	PM1W	PM1WU2
Tensione nominale di ingresso	230 V	
Caricatore USB	ND	2 porte, (5 V, 2,4 A in totale)
Frequenza di ingresso	50 Hz ± 5 Hz	
Tensione massima di linea per fase	16 A, Regno Unito: 13 A	
Valore nominale in joule	918 joule	
Reiezione dei disturbi EMI/RFI	< 30 db	
Dimensioni (LxPxH)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 in.)	

### Garanzia limitata

SEIT garantisce che i propri prodotti saranno esenti da difetti di materiali e fabbricazione, in condizioni di normale uso e manutenzione da parte del proprietario originale, per l'intera durata del prodotto (in Germania, il periodo è di 20 anni dalla data di acquisto del prodotto). Per gli apparati acquistati e/o utilizzati in paesi non appartenenti alla Comunità Europea la garanzia è di 2-5 anni a partire dalla data di acquisto. L'obbligazione di SEIT è limitata, a sua sola discrezione, alla riparazione o sostituzione di eventuali prodotti difettosi. Per richiedere un intervento in garanzia occorre ottenere un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) da SEIT o da un centro di assistenza SEIT prima di spedire il prodotto, franco destinatario; al prodotto vanno allegate una breve descrizione del problema e la prova della data e del luogo di acquisto. Questa garanzia viene offerta solo all'acquirente originario. Per ulteriori dettagli, visitare il sito Web [www.apc.com](http://www.apc.com).



## Grundlegender Überspannungsschutz

Modelle PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

by Schneider Electric

Vielen Dank, dass Sie ein Überspannungsschutzsystem der Serie PM1W von APC by Schneider Electric gekauft haben. Bitte füllen Sie die beiliegende Garantiekarte aus und senden Sie sie an APC oder nutzen Sie das Online-Garantieformular auf [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Sicherheit

- Dieses Gerät nicht während eines Gewitters installieren.
- Darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Überspannungsschutz nicht an heißen oder übermäßig feuchten Orten installieren.
- Nicht mit Aquariumausstattung verwenden.

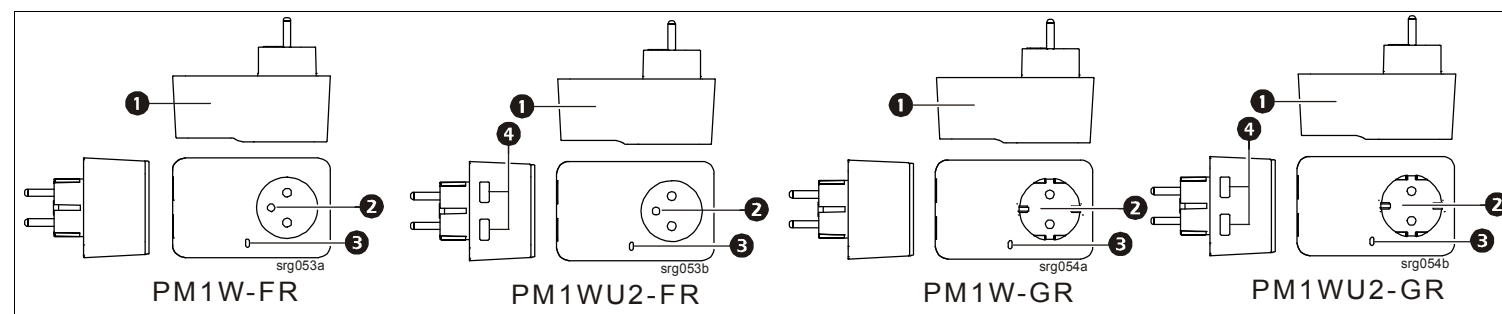
### Installation

1. Schließen Sie den Überspannungsschutz **1** nur an eine geerdete Steckdose an.
2. Schließen Sie das Netzkabel von Ihrem Computer und/oder einem anderen elektrischen Gerät an den Überspannungsschutzanschluss **2** an.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das zu schützende Gerät richtig funktioniert, bevor Sie es an den Überspannungsschutz anschließen.

3. Bei Modellen der PM1WU2-Serie schließen Sie das USB-Ladekabel zum Aufladen von Smartphones, Tablets und anderen USB-Geräten an Anschluss **4** an.

**Schutzanzeige** – Die Schutzanzeige **3** ist mit **220 – 240 V Wechselfspannung, 10 A max.** angegeben. Wenn das Gerät angeschlossen wird, zeigt die grüne Schutzanzeige **3** durch Aufleuchten an, dass der Überspannungsschutz das Gerät vor schädlichen elektrischen Überspannungen schützen kann. Falls die Anzeige nicht leuchtet, wenn das Gerät angeschlossen ist, ist das Produkt nachhaltig beschädigt und kann Ihr Gerät nicht mehr schützen. Es sollte entsprechend den von Schneider Electric IT (SEIT) technischen Support angegebenen Anweisungen zurückgegeben werden.



### Spezifikationen

	PM1W	PM1WU2
Nominale Eingangsspannung	230 V	
USB-Ladegerät	Nicht verfügbar	2 Ports (5 V, 2,4 A gesamt)
Eingangsfrequenz	50 Hz ± 5 Hz	
Maximale Netzstromstärke pro Phase	16 A, GB: 13 A	
Nennenergie (Joule)	918 Joule	
Rauschunterdrückung (EMI/RFI)	< 30 dB	
Abmessungen (B x T x H)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 Zoll)	

### Eingeschränkte Garantie

SEIT garantiert dem Erstbesitzer für die gesamte Lebensdauer seiner Produkte, dass diese bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (für Deutschland gilt ein Garantiezeitraum von 20 Jahren ab Kaufdatum). Für Geräte, die nicht in einem Mitgliedsland der EU gekauft und/oder verwendet werden, beträgt die Garantiezeit 2-5 Jahre ab Kaufdatum. Im Rahmen dieser Garantie ist SEIT verpflichtet, das Produkt im Mangelfall zu reparieren oder zu ersetzen. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie sich von SEIT oder einem SEIT-Service-Center eine Einsendeberechtigungsnummer geben lassen. Bitte schicken Sie das Produkt dann ausreichend frankiert und mit beigelegter Beschreibung des Defekts sowie einem Kaufbeleg mit Datum und Angabe des Geschäfts, in dem das Gerät gekauft wurde, an den SEIT Service ein. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Weitere Einzelheiten finden Sie unter [www.apc.com](http://www.apc.com).



## Essentiële overspanningsbeveiliging

Modellen PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

by Schneider Electric

Dank u voor uw aankoop van de overspanningsbeveiliging serie PM1W van APC by Schneider Electric. Verzoek de garantieregistratiekaart in te vullen en op te sturen of het garantieregistratieformulier online in te vullen bij [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Veiligheid

- Installeer dit apparaat niet tijdens een onweer.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Installeer de overspanningsbeveiliging niet op een warme of extreem vochtige locatie.
- Niet gebruiken met aquariumapparatuur.

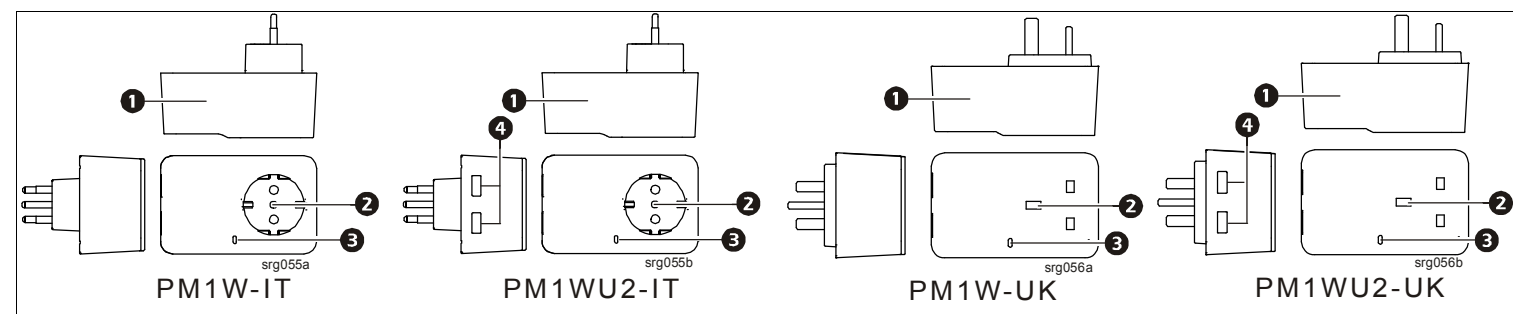
### Installatie

1. Sluit de overspanningsbeveiliging **1** uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
2. Sluit de voedingskabel van uw computer en/of andere elektrische apparatuur aan op de overspanningsbeveiligingsaansluiting **2**.

**Opmerking:** controleer of het apparaat dat moet worden beveiligd, correct werkt voordat u het aansluit op de overspanningsbeveiliging.

3. Voor Modellen van de PM1WU2-serie sluit u de USB-laadkabel aan op de aansluiting **4** voor het opladen van smartphones, tablets of andere USB-apparaten.

**Beveiligingsindicator** - beveiligingsindicator **3** heeft een spanning van **220-240V~ MAX 10 A**. Wanneer het toestel wordt aangesloten, licht de groene beveiligingsindicator **3** op om aan te geven dat de overspanningsbeveiliging in staat is apparatuur te beschermen tegen schadelijke elektrische stroompieken. Als de indicator niet oplicht wanneer het toestel is aangesloten, heeft het toestel schade opgelopen en kan het uw apparatuur niet langer beschermen. Het moet worden teruggestuurd in overeenstemming met de instructies van de technische ondersteuning van Schneider Electric IT (SEIT).



### Specificaties

	PM1W	PM1WU2
Nominaal ingangsvoltage	230V	
USB-lader	NA	2 poorten (5V, 2,4 A in totaal)
Ingangsfrequentie	50Hz ± 5Hz	
Maximale lijnstroom per fase	16A, UK: 13A	
Joulevermogen	918 joule	
EMI/RFI ruisonderdrukking	< 30db	
Afmetingen (BxDxH)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 inch)	

### Beperkte Garantie

SEIT garandeert dat haar producten bij normaal gebruik en onderhoud door de oorspronkelijke eigenaar gedurende de levensduur van het product vrij zijn van materiaal- en constructiefouten (in Duitsland bedraagt deze periode 20 jaar vanaf de datum van aankoop van het product). Voor apparatuur die niet is gekocht en/of wordt gebruikt in het Verenigd Koninkrijk of in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt de garantieperiode 2-5 jaar vanaf de datum van aankoop. De verplichting van SEIT volgens deze garantie is beperkt tot het, naar goeddunken van SEIT, repareren of vervangen van dergelijke defecte producten. Voor garantieservice dient u bij SEIT of een servicecentrum van SEIT een RMA-nummer (Returned Material Authorization) aan te vragen. Het apparaat moet franco, vergezeld van een korte omschrijving van het probleem en bewijs van datum en plaats van aankoop, geretourneerd worden. Deze garantie is uitsluitend geldig voor de oorspronkelijke koper. Meer details kan men vinden door naar [www.apc.com](http://www.apc.com) te gaan.



## Grundläggande överspanningskydd

Modeller PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

by Schneider Electric

Tack för att du väljer PM1W-serien för överspanningskydd från APC by Schneider Electric. Var god fyll i och posta registreringskortet för garanti, eller fyll i formuläret för garantiregistrering online på [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Säkerhet

- Installera inte enheten under ett åskväder.
- Endast för inomhusbruk.
- Installera inte överspanningskyddet på en varm eller alltför fuktig plats.
- Använd den inte med en akvarieutrustning.

### Installation

1. Koppla endast in överspanningskyddet **1** till ett jordat uttag.
2. Koppla in nätsladden från din datorn och/eller annan elektrisk utrustning till överspanningskyddets uttag **2**.

**Notera:** Kontrollera att enheten som ska skyddas fungerar korrekt innan du kopplar in den i överspanningskyddet.

3. För PM1WU2 seriemodellen, koppla in USB-laddningskabeln till kontakten **4** för att ladda smartphones, tabletter eller andra USB-enheter.

**Skyddsindikatorn** - Skyddsindikatorn **3** är markerad **220-240V~ 10 A MAX**. När enheten är inkopplad kommer den gröna skyddsindikatorn **3** att lysa för att visa att överspanningskyddet är kapabelt till att skydda utrustningen från skadlig överspanning. Om indikatorn inte lyser när enheten är inkopplad har enheten skadats och kan inte längre skydda din utrustning. Den bör då returneras enligt anvisningarna från Schneider Electric IT (SEIT): s tekniska support.

### Specifikationer

	PM1W	PM1WU2
Nominell Inspänning	230V	
USB-laddare	Ej tillgänglig	2 portar, (5V, 2,4A totalt)
Ingångsfrekvens	50Hz ± 5Hz	
Maximal nätström per fas	16A, UK: 13A	
Joule Klassificering	918 Joules	
EMI/RFI Avstörning	< 30db	
Mått (BxDxH)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 tum)	

### Begränsad Garanti

SEIT garanterar den ursprungliga ägaren att deras produkter är fria från defekter i material och arbete under normal användning och service under produktens livstid, (i Tyskland är denna period 20 år från inköpsdatum). För enheter köpta och/eller använda i länder som inte tillhör EU är garantiperioden 2-5 år från inköpsdatum. SEIT:s skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, efter eget val, av varje sådan defekt produkt. För att erhålla service under garantin måste du erhålla ett Returnerat Material Tillståndsnummer (RMA) från SEIT eller ett SEIT Service Center med förbetalda fraktkostnader samt en bifogad kort beskrivning av problem och bevis på datum och plats för inköp. Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Mer information kan du hitta genom att besöka [www.apc.com](http://www.apc.com).

Muchas gracias por haber comprado el protector contra sobretensiones de la serie PM1W de APC by Schneider Electric's. Complete y envíe por correo la tarjeta de registro de garantía o complete el formulario de garantía en línea visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Seguridad

- No instale este dispositivo durante una tormenta con aparato eléctrico.
- Solo para uso en interiores.
- No instale el protector contra sobretensiones en una ubicación donde la temperatura sea alta o haya mucha humedad.
- No lo utilice el producto con equipos para acuarios.

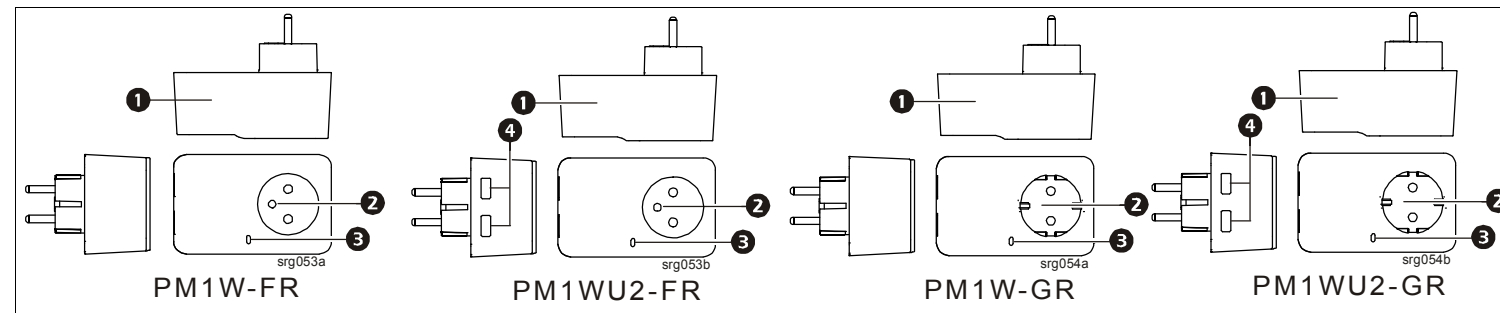
### Instalación

1. Enchufe el protector contra sobretensiones **1** únicamente en una toma con conexión a tierra.
2. Enchufe el cable de alimentación del ordenador y/u otros equipos eléctricos en la toma del protector contra sobretensiones **2**.

**Nota:** Compruebe si el dispositivo que desea proteger funciona correctamente antes de enchufarlo al protector contra sobretensiones.

3. Para los modelos de la serie PM1WU2, enchufe el cable de carga USB al conector **4** para cargar teléfonos inteligentes, tabletas u otros dispositivos USB.

**Indicador de protección** - El indicador de protección **3** está marcado con **220-240 V~ 10 A MÁX.** Cuando la unidad se enchufa, el indicador de protección verde **3** se ilumina para mostrar que el protector contra sobretensiones es capaz de proteger el equipo contra sobre tensiones eléctricas perjudiciales. Si el indicador no se ilumina cuando la unidad se enchufa, quiere decir que esta ha sufrido daños y ya no podrá proteger sus equipos. Debe devolver el producto conforme a las instrucciones proporcionadas por el servicio técnico de Schneider Electric IT (SEIT).



### Especificaciones

	PM1W	PM1WU2
Tensión de entrada nominal	230 V	
Cargador USB	ND	2 puertos, (5 V, 2,4 A en total)
Frecuencia de entrada	50 Hz ± 5 Hz	
Corriente de línea máxima por fase	16 A, GB: 13 A	
Valor nominal en julios	918 julios	
Rechazo al ruido EMI/RFI	< 30 db	
Dimensiones (ANxFOxAL)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 pulgadas)	

### Garantía limitada

SEIT garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio por parte del propietario original durante la vida útil del producto (en Alemania, corresponde a 20 años a partir de la fecha de compra del producto). Para las unidades compradas y/o utilizadas en países que no formen parte de la Comunidad Europea, el periodo de garantía es de 2-5 años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita, a su absoluta discreción, a la reparación o sustitución de todo producto defectuoso. Para obtener servicio técnico durante el periodo de garantía, el usuario debe recibir un número de autorización para la devolución de mercancías (RMA), ya sea de SEIT o de un Centro de Servicio Técnico de SEIT, junto con los gastos de transporte pagados con anterioridad, una breve descripción del problema y el comprobante de compra con la fecha y el lugar de compra. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original. Puede encontrar más información visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).

Muito obrigado por adquirir o protetor contra picos de tensão da série PM1W da APC by Schneider Electric. Por favor preencha o registo da garantia e devolva-nos por correio ou ative a sua garantia on-line em [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Segurança

- Não instale este dispositivo durante a ocorrência de trovoadas.
- Apenas para utilização no interior.
- Não instale o protetor contra picos de tensão num local quente ou excessivamente húmido.
- Não utilize com equipamentos para aquários.

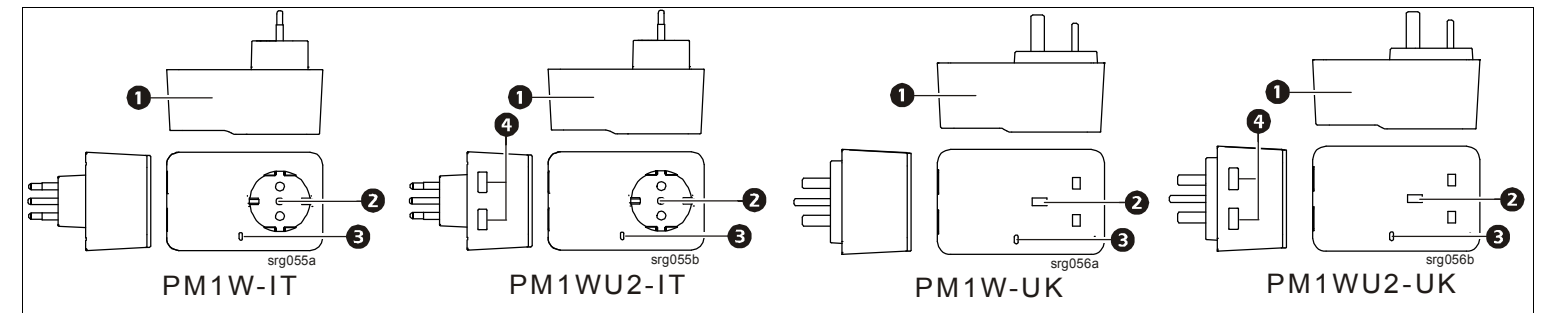
### Instalação

1. Ligue o protetor contra picos de tensão **1** apenas a uma tomada elétrica com ligação à terra.
2. Ligue o cabo de alimentação do seu computador e/ou outros equipamentos elétricos à tomada do protetor contra picos de tensão **2**.

**Nota:** verifique se o equipamento a proteger funciona corretamente antes de o ligar ao protetor contra picos de tensão.

3. Nos modelos da série PM1WU2, ligue o cabo de carregamento USB ao conector **4** para carregar smartphones, tablets ou outros dispositivos USB.

**Indicador de proteção** - O indicador de proteção **3** apresenta a indicação **220-240V~ 10 A MAX.** Quando a unidade estiver ligada, o indicador de proteção **3** irá acender para indicar que o protetor contra picos de tensão é capaz de proteger o equipamento contra picos elétricos prejudiciais. Se o indicador não acender quando a unidade estiver ligada à tomada, a unidade poderá ter sofrido danos e não é capaz de proteger os seus equipamentos. O aparelho deve ser devolvido de acordo com as instruções fornecidas pelo Suporte Técnico da Schneider Electric IT (SEIT).



### Especificações

	PM1W	PM1WU2
Tensão de entrada nominal	230V	
Carregador USB	ND	2 portas, (5V, 2,4A no total)
Frequência de entrada	50Hz ± 5Hz	
Corrente de linha máxima por fase	16A, UK: 13A	
Classificação de Joules	918 Joules	
Rejeição de ruído EMI/RFI	< 30db	
Dimensões (LxPxA)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 poleg.)	

### Garantia limitada

A SEIT garante, para o proprietário original, e durante a vida útil do produto (na Alemanha, o período é de 20 anos a partir da data da aquisição do produto), que seus produtos não apresentam defeitos de materiais ou mão-de-obra em condições normais de utilização e serviço. Para unidades adquiridas e/ou utilizadas em países não pertencentes à União Europeia, a garantia é de 2 a 5 anos a partir da data de aquisição. As obrigações da SEIT por força desta garantia limitam-se à reparação ou à substituição, ao seu exclusivo critério, de quaisquer produtos defeituosos sob tais condições. Para obter serviços fora da garantia, deve-se obter um número de Autorização de Devolução de Material (RMA, ou Returned Material Authorization) da SEIT ou de um Centro de Atendimento da SEIT, com os custos de transporte pré-pagos, e devem acompanhar a unidade uma breve descrição do problema e o comprovativo da data e do local da compra. A presente garantia aplica-se apenas ao comprador original. Pode obter mais detalhes visitando [www.apc.com](http://www.apc.com).

Спасибо за то, что Вы решили приобрести сетевой фильтр для защиты от скачков напряжения серии PM1W производства компании APC by Schneider Electric. Пожалуйста, заполните и отправьте нам по почте «Регистрационную гарантийную карту» или заполните «Регистрационную гарантийную форму» в Интернете по адресу [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Безопасность

- Не устанавливайте это устройство во время грозы.
- Только для использования внутри помещения.
- Не устанавливайте сетевой фильтр в помещении с высокой температурой или чрезмерной влажностью.
- Не используйте с аквариумным оборудованием.

### Установка

1. Подключайте стабилизатор напряжения **1** только к заземленной розетке.
2. Подключите шнур питания от своего компьютера и/или другого электрического оборудования к разъему стабилизатора напряжения **2**.

**Примечание.** Проверьте, что защищаемое устройство работает правильно перед подключением его к сетевому фильтру.

3. Для моделей серии PM1WU2 подключите зарядный кабель USB к разъему **4**, чтобы зарядить смартфон, планшеты или другие устройства USB.

**Индикатор защиты** - Индикатор защиты **3** отмечен **220-240V~ 10 A MAX.** При подключении блока индикатор защиты **3** светится зеленым цветом. Это означает, что сетевой фильтр осуществляет защиту оборудования от опасных всплесков энергии. Если индикатор не светится при включении блока, блок либо поврежден, либо больше не может выполнять функцию защиты вашего оборудования. Возврат неисправного блока осуществляется в соответствии с инструкциями службы технической поддержки компании Schneider Electric IT (SEIT).

### Технические характеристики

	PM1W	PM1WU2
Номинальное входное напряжение	230V	
Зарядник USB	Н/Д	2 порта (5 В, 2,4 А в сумме)
Входная частота	50 Гц ± 5 Гц	
Максимальный линейный ток одной фазы	16 А	
Значение в Джоулях	918 Дж	
Подавление помех EMI/RFI	< 30 дБ	
Размеры (ШxГxВ)	10,0 x 6,3 x 4,2 см (3,94 x 2,48 x 1,63 дюймов)	

### Ограниченная гарантия

Компания SEIT гарантирует, что при правильном использовании и обслуживании первоначальным владельцем ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение срока службы продукции (для Германии данный период составляет 20 лет с момента покупки). Для устройств, приобретенных и/или используемых в странах, не входящих в ЕС, гарантийный период составляет 5 лет со дня приобретения. Обязанности компании SEIT по настоящей гарантии ограничены ремонтом или, по выбору компании, заменой любых продуктов с указанными дефектами. Для гарантийного обслуживания Вам необходимо получить в службе поддержки APC by Schneider Electric номер «Разрешения на возврат материалов» (Returned Material Authorization или RMA), после чего обратиться в сервисный центр для осуществления ремонта. Настоящая гарантия распространяется только на первичных покупателей. Дополнительные сведения можно найти на сайте [www.apc.com](http://www.apc.com).



by Schneider Electric

## Svodič přepětí – základní provedení

Modely PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*Děkujeme za Váš nákup svodiče přepětí řady PM1W, výrobku společnosti APC by Schneider Electric. Vyplňte prosím a pošlete nám záruční registrační kartu; případně vyplňte registrační formulář na Internetu na adrese [www.apc.com](http://www.apc.com).*

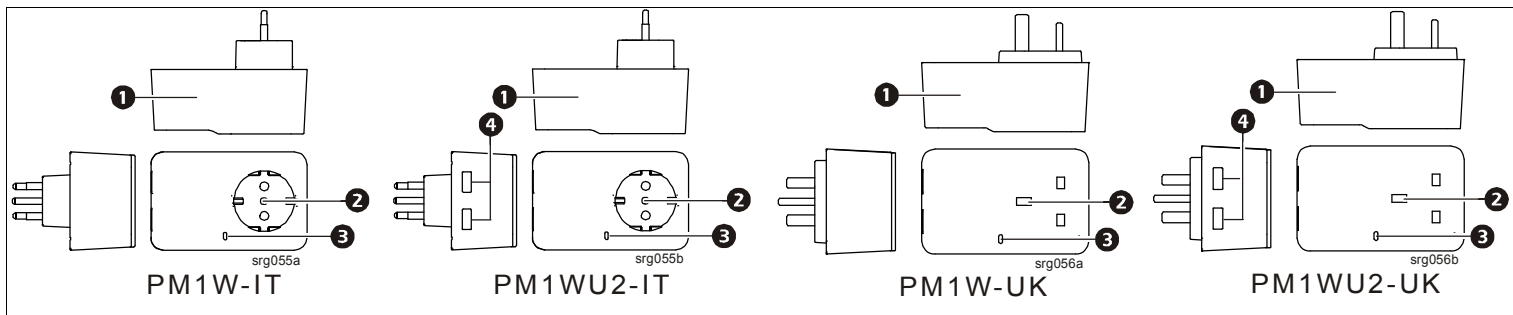
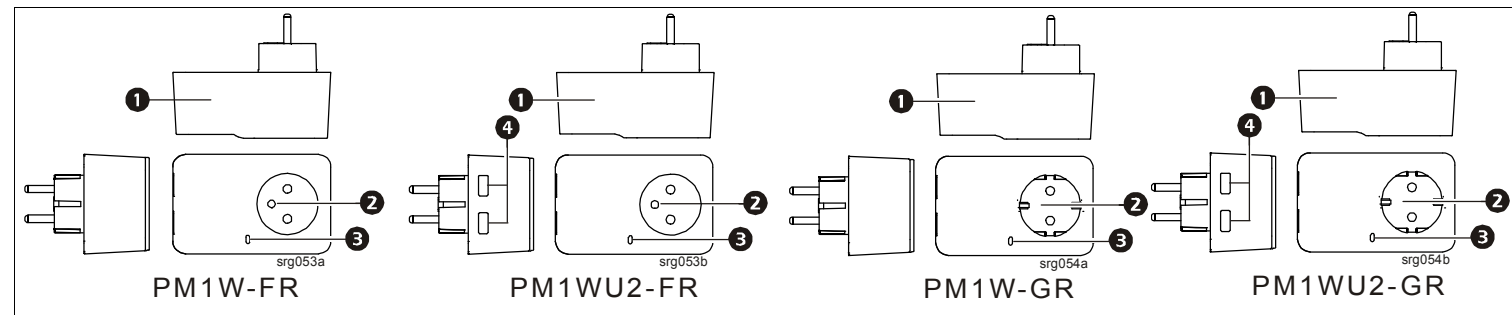
### Bezpečnost

- Neinstalujte tento přístroj za bouřky s elektrickými výboji v atmosféře.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Neinstalujte svodič přepětí v prostředí s vysokou teplotou ani vlhkostí.
- Nepoužívejte přístroj pro akvarijní vybavení.

### Instalace

1. Svodič přepětí **1** zapojte pouze do uzemněné zásuvky.
2. Zástrčku napájecího kabelu počítače a/nebo jiného elektrického zařízení zapojte do zásuvky svodiče přepětí **2**.
- Poznámka:** Než zařízení připojíte ke svodiči, zkontrolujte jeho správnou funkci.
3. V případě modelů řady PM1WU2 připojte ke konektoru **4** nabíjecí kabel USB pro nabíjení chytrých telefonů, tabletů nebo jiných zařízení USB.

**Indikace ochrany-** Indikace ochrany **3** je označena **220-240V~ 10 A MAX**. Pokud je přístroj připojen k napájení, rozsvítí se zelená kontrolka **3**, která ukazuje, že svodič chrání připojené zařízení před přepětím. Jestliže se po připojení napájení zelená kontrolka nerozsvítí, znamená to, že je přístroj poškozen a nechrání připojené zařízení. Vraťte jej prosím v souladu s pokyny technické podpory společnosti Schneider Electric IT (SEIT).



### Specifikace

	PM1W	PM1WU2
Jmenovitá provozní napětí	230 V	
Nabíječka USB	Není k dispozici	2 porty, (5 V, 2,4 A celkem)
Provozní frekvence	50 Hz ± 5 Hz	
Maximální linkový proud na fázi	16 A, VB: 13 A	
Energetická charakteristika	918 joulů	
Odolnost vůči šumu EMI/RFI	< 30 db	
Rozměry (ŠxHxV)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 in.)	

### Omezená záruka

Při normálním způsobu použití a servisu společnost SEIT dává záruku na vady materiálu a provedení po celou dobu životnosti výrobku. (V Německu je záruční doba 20 let od data zakoupení výrobku.) Pro jednotky zakoupené a/nebo používané v zemích mimo EU je záruční doba 2-5 let od data nákupu. Povinnost společnosti SEIT podle této záruky je omezena na opravu či výměnu vadného výrobku dle výhradního rozhodnutí společnosti SEIT. Služby v rámci záruky jsou poskytovány pouze uživateli, kteří od společnosti SEIT nebo servisního střediska SEIT získali kód „autorizace vráceného materiálu“ (Returned Material Authorization – RMA) a zaslali výrobek vyplaceně, s přiloženým stručným popisem problému a dokumentem prokazujícím datum a místo nákupu. Tato záruka se vztahuje pouze na původní kupce výrobku. Další informace najdete na webových stránkách [www.apc.com](http://www.apc.com).



by Schneider Electric

## Βασική συσκευή προστασίας

### από υπερτάσεις

Μοντέλα PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή προστασίας από υπερτάσεις της σειράς PM1W της APC by Schneider Electric. Παρακαλούμε συμπληρώστε και στείλτε μας την κάρτα καταχώρισης εγγύησης ή καταχωρήστε την αγορά σας μέσω διαδικτύου στη διεύθυνση [www.apc.com](http://www.apc.com).*

### Ασφάλεια

- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή αυτή κατά τη διάρκεια καταιγίδας με αστραπές.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις σε τοποθεσία με υψηλές θερμοκρασίες και υπερβολική υγρασία.
- Μην τη χρησιμοποιείτε με τον εξοπλισμό του ενυδρείου.

### Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις **1** σε γειωμένη πρίζα μόνο.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος από τον υπολογιστή σας και/ά άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό στην πρίζα της συσκευής προστασίας από υπερτάσεις **2**.
- Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι η προς προστασία συσκευή λειτουργεί σωστά πριν τη συνδέσετε στη συσκευή προστασίας από υπερτάσεις.
3. Για μοντέλα της σειράς PM1WU2, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στην υποδοχή **4** για να φορτίσετε συσκευές smartphone, tablet, ή άλλες συσκευές USB.

**Ένδειξη προστασίας** - Στην ένδειξη προστασίας **3** αναγράφεται τάση **220-240V~ 10 A MEF**. Όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη, η πράσινη ένδειξη προστασίας **3** φωτίζεται προς ένδειξη ότι η συσκευή προστασίας από υπερτάσεις είναι ικανή να προστατεύσει τον εξοπλισμό από επιζήμιες ηλεκτρικές υπερτάσεις. Εάν η ένδειξη δεν φωτίζεται όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη, η μονάδα έχει υποστεί ζημιά και δεν είναι πλέον σε θέση να προστατεύσει τον εξοπλισμό σας. Θα πρέπει να επιστραφεί σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την Ομάδα τεχνικής υποστήριξης της Schneider Electric IT (SEIT).

### Προδιαγραφές

	PM1W	PM1WU2
Όνομαστική τάση εισόδου	230V	
Φορτιστής USB	NA	2 θύρες, (5V, 2,4A συνολικά)
Συχνότητα εισόδου	50Hz ± 5Hz	
Μέγιστος αγωγός ρεύματος ανά φάση	16A, UK: 13A	
Όνομαστικές τιμές Joule	918 joule	
Απόρριψη θορύβου EMI/RFI	< 30db	
Διαστάσεις (ΠxΒxΥ)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 ίντσες)	

### Περιορισμένη εγγύηση

Η SEIT εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα ούτε στα υλικά ούτε στην κατασκευή, υπό φυσιολογική χρήση και λειτουργία από τον αρχικό κάτοχο για τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, (στη Γερμανία η περίοδος είναι 20 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος). Για συσκευές που αγοράστηκαν και/ή χρησιμοποιήθηκαν σε χώρες που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η περίοδος εγγύησης είναι 2-5 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Η υποχρέωση της SEIT βάσει της εν λόγω εγγύησης περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση, κατά την αποκλειστική διακριτική της ευχέρεια, κάθε ελαττωματικού προϊόντος. Για να εξασφαλίσετε επισκευή ή αντικατάσταση στα πλαίσια της εγγύησης πρέπει πρώτα να πάρετε αριθμό RMA - Έγκριση Επιστροφής Υλικού (Return Material Authorization) από την SEIT ή από κάποιο SEIT Service Center, τα μεταφορικά να είναι προπληρωμένα και το προϊόν να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του προβλήματος καθώς και από την απόδειξη αγοράς στην οποία να φαίνεται η ημερομηνία και ο τόπος αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.apc.com](http://www.apc.com).



by Schneider Electric

## Alap túlfeszültségvédő

Modellek: PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*Köszönjük, hogy megvásárolta az APC Schneider Electric PM1W sorozatú túlfeszültségvédőjét. Kérjük, töltsse ki és postán küldje vissza a garanciajegyvet, vagy töltsse ki a [www.apc.com](http://www.apc.com) honlapról letölthető Garancia regisztrációs űrlapot.*

### Biztonság

- A felszerelést ne végezze villámlással járó viharos időben!
- Csak beltéri használatra.
- Ne telepítse a túlfeszültségvédőt forró vagy túlzottan párás helyen.
- Ne használja akváriumai berendezésekkel.

### Telepítés

1. Kizárólag földelt konnektorba dugja a túlfeszültségvédőt **1**.
2. Dugja a számítógép és/vagy egyéb elektronikus berendezés tápkábelét a túlfeszültségvédő kimenetébe **2**.
- Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a védendő eszköz helyesen működik, mielőtt a túlfeszültségvédőhöz csatlakoztatja.
3. PM1WU2 sorozatú típusok esetében csatlakoztassa az USB-töltőkábelt a csatlakozóhoz **4** okostelefon, táblagép vagy egyéb USB-eszközök feltöltéséhez.

**Védelem kijelzés** - a védelem kijelzés **3** **220-240V~ 10 A MAX** jelöléssel van ellátva. Ha a készülék csatlakoztatva van, a zöld védelem kijelzés **3** kigyullad jelezve, hogy a túlfeszültségvédő képes védeni a berendezéseket az ártalmas áramingadozásoktól. Ha a kijelző nem gyullad ki, ha a készülék csatlakoztatva van, a készülék megrongálódott és többé nem képes védeni a berendezéseket. Vissza kell juttatni az Schneider Electric IT (SEIT) műszaki támogatás által megadott utasítások szerint.

### Műszaki adatok

	PM1W	PM1WU2
Névleges bemeneti feszültség	230 V	
USB-töltő	NA	2 port, (5 V, 2,4 A összesen)
Bemeneti frekvencia	50 Hz ± 5 Hz	
Fázisonkénti maximális áram	16 A, UK: 13 A	
Joule teljesítmény	918 Joule	
EMI/RFI zajelnyomás	< 30 dB	
Méretek (széles x mély x magas)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 in.)	

### Korlátozott garancia

A SEIT garanciát vállal arra, hogy az eredeti vásárló általi rendeltetésszerű használat és szervizelés esetén, termékeik élettartamuk végéig anyagi és gyártási hibáktól mentesek lesznek (Németországban a garanciális időszak a termék vásárlási dátumától számított 20 év). Az Európai Közösségen kívül eső országokban használt egységek esetén a garancia a vásárlástól számított 2–5 évig érvényes. A SEIT arra vállal garanciát, hogy a hibás készüléket saját döntése alapján megjavítja vagy kicseréli. A garanciális szervizeléshez kérnie kell egy garanciális visszaküldési (RMA) számot a SEIT-től vagy a SEIT szerviz központjától előre leróva a szállítási költségeket, és mellékelnie kell a probléma rövid leírását, illetve a vásárlás idejét és helyét igazoló dokumentumot. A garancia csak az eredeti vásárlóra vonatkozik. További részletekért látogasson el a [www.apc.com](http://www.apc.com) webhelyre.

**APC**

by Schneider Electric

## Zabezpieczenie przeciwprzebieciowe z serii Essential

Modele PM1W- FR, GR, IT, UK,  
PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*Dziękujemy za zakup zabezpieczenia przeciwprzebieciowego APC by Schneider Electric z serii PM1W. Prosimy o wypełnienie i wysłanie karty rejestracji gwarancji lub wypełnienie elektronicznego formularza rejestracji gwarancji pod adresem [www.apc.com](http://www.apc.com).*

### Zasady bezpieczeństwa

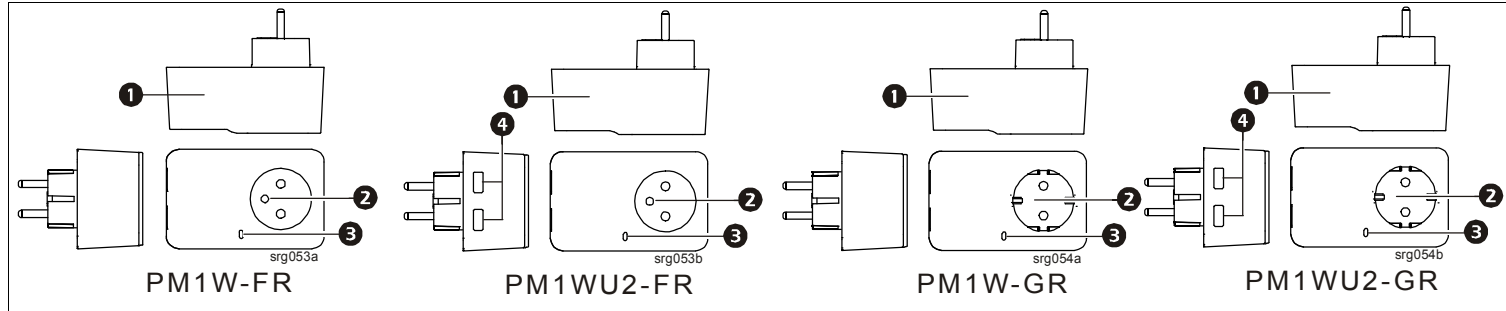
- Urządzenia nie należy instalować w czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie należy instalować filtra przebieciowego w gorących lub bardzo wilgotnych lokalizacjach.
- Nie należy używać urządzenia z wyposażeniem akwarium.

### Instalacja

- Podłączać filtr przebieciowy **1** tylko do gniazdek z uziemieniem.
- Podłączyć przewód zasilający komputera i/lub innego urządzenia elektrycznego do gniazodka filtra przebieciowego **2**.

**Uwaga:** Przed podłączeniem do gniazodka filtra przebieciowego sprawdzić, czy urządzenie które ma być chronione działa prawidłowo.
- W przypadku modeli serii PM1WU2 kabel ładowania USB podłączyć do złącza **4**, aby ładować smartfony, tablety lub inne urządzenia USB.

**Wskaźnik zabezpieczenia** - Wskaźnik zabezpieczenia **3** oznaczony jest jako **220-240V~ 10 A MAX**. Kiedy urządzenie jest podłączone, zielony Wskaźnik zabezpieczenia **3** świeci się, wskazując że filtr przebieciowy jest zdolny do ochrony wyposażenia przed szkodliwymi skokami napięcia. Jeżeli wskaźnik nie świeci się kiedy urządzenie jest podłączone, urządzenie uległo uszkodzeniu i nie jest w stanie dłużej chronić wyposażenia. Należy je zwrócić zgodnie z instrukcją dostarczoną przez pomoc techniczną firmy Schneider Electric IT (SEIT).



### Dane techniczne

	PM1W	PM1WU2
Nominalne napięcie wejściowe	230 V	
Ładowarka USB	Brak	2 gniazda, (5 V, łącznie 2,4 A)
Częstotliwość wejściowa	50 Hz ± 5 Hz	
Prąd maksymalny na fazę	16 A, UK: 13 A	
Wartość znamionowa energii	918 džuli	
Łumienienie zakłóceń elektromagnetycznych/radiowych	< 30 dB	
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 cali)	

### Ograniczona gwarancja

Firma SEIT gwarantuje, że przy normalnej eksploatacji i serwisowaniu przez pierwszego nabywcę jej produkty będą wolne od wad materiałowych oraz wad wykonania przez cały okres eksploatacji produktu (w Niemczech przez okres 20 lat od daty zakupu). W przypadku urządzeń zakupionych i/lub używanych w krajach nienależących do Unii Europejskiej okres gwarancji wynosi 2–5 lat od daty zakupu. Zobowiązania firmy SEIT wynikające z gwarancji ograniczone są do naprawy lub wymiany wadliwych produktów, przy czym wybór formy realizacji zobowiązania należy do firmy SEIT. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy uzyskać od firmy SEIT lub serwisu SEIT numer upoważnienia do zwrotu (Returned Material Authorization — RMA), opłacić z góry transport i dołączyć do urządzenia krótki opis problemu oraz dowód ze wskazaniem daty i miejsca zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy produktu. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej [www.apc.com](http://www.apc.com).

**APC**

by Schneider Electric

## Oleonnainen Ylijännitesuoja

Mallit PM1W- FR, GR, IT, UK,

PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*Kiitoksia sinulle APC by Schneider Electric PM1W-sarjan ylijännitesuojan hankinnasta. Ole hyvä ja täytää Takuun rekisteröintikortti tai täytää Takuun rekisteröintikaavake verkkosivullamme [www.apc.com](http://www.apc.com).*

### Turvallisuus

- Älä asenna tätä laitetta ukonilman aikana.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä asenna ylijännitesuojaa kuumaan tai hyvin kosteaan paikkaan.
- Älä käytä laitetta akvaariolaitteiden kanssa.

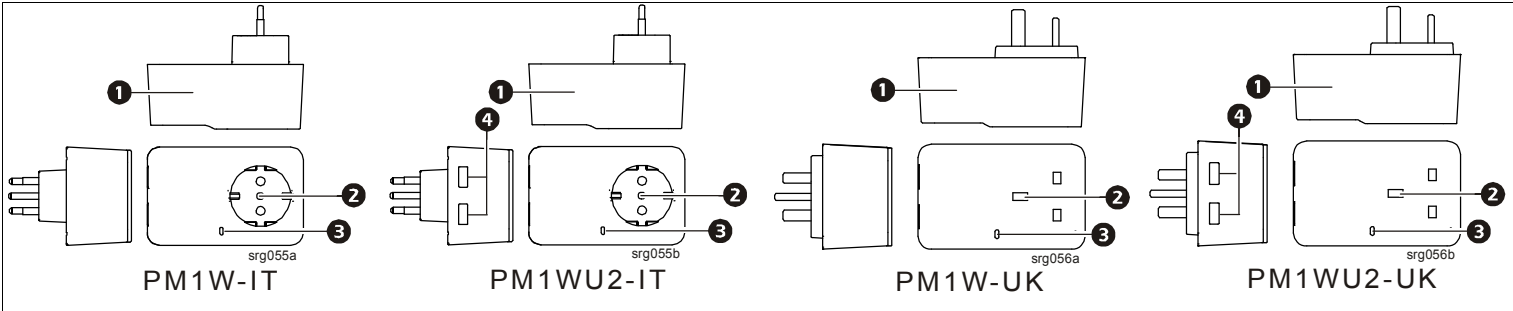
### Asennus

- Liitä ylijännitesuoja **1** vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Kytke virtajohto tietokoneestasi ja/tai muusta sähkölaitteesta ylijännitesuojan pistorasiaan **2**.

**Huomautus:** Varmista, että suojattava laite toimii oikein ennen kuin kytket sen ylijännitesuojaan.

- Liitä PM1WU2-sarjan malleissa USB-latauskaapeli liitäntään **4** ladataksesi älypuhelimia, tabletteja tai muita USB-laitteita.

**Suojauksen merkkivalo** - suojauksen merkkivalolla **3** on merkintä **220-240V~ 10 A MAX**. Kun laite on kytketty pistorasiaan, vihreä Suojauksen merkkivalo **3** ilmaisee ylijännitesuojan pystyvän suojaamaan laitetta haitallisilta sähköisiltä purkauksilta. Jos merkkivalo ei pala, kun laite on kytketty pistorasiaan, laite on vahingoittunut eikä enää pysty suojaamaan laitteitasi. Se tulee toimittaa huoltoon Schneider Electric IT (SEIT) Teknisen tuen antamisen ohjeiden mukaan.



### Tekniset tiedot

	PM1W	PM1WU2
Nimellisottojännite	230 V	
USB-laturi	Ei sovellu	2 porttia, (5 V, 2,4 A yhteensä)
Tulotaajuus	50 Hz ± 5 Hz	
Maksimi linjavirta vaihetta kohti	16 A, UK: 13 A	
Joulearvo	918 Joulea	
EMI/RFI Häiriönpoisto	< 30 db	
Mitat (LxSxK)	10,0 x 6,3 x 4,2 cm (3,94 x 2,48 x 1,63 tuumaa)	

### Rajoitettu takuu

SEIT takaa tuotteidensa olevan materiaaliltaan ja työn laadultaan virheettömiä, alkuperäisen ostajan normaalisissa käytössä ja oikein huollettuna tuotteen koko elinkaaren ajan, (Saksassa takuaika on 20 vuoden ajan tuotteen ostopäivästä lukien). Tuotteet jotka on ostettu ja/tai käytetty maissa jotka eivät kuulu Euroopan Unioniin, takuaika on 2-5 vuotta ostopäivämäärästä lukien. SEIT:n velvollisuus tämän takuun piirissä on rajoitettu ainoastaan korjaamaan tai vaihtamaan, valintansa mukaan, vikaantunut tuote. Takuunalaisia palveluja varten pitää teidän saada Returned Material authorization (RMA) numero SEIT:ltä tai SEIT:n huoltokeskuksesta, kuljetuskustannukset etukäteen maksettuna, lyhyt vikakuvaus mukaan liitettynä sekä todistus laitteen ostopäivämäärästä ja -paikasta. Tämä takuu koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa. Katso lisätietoja osoitteesta [www.apc.com](http://www.apc.com).

## جهاز الحماية الأساسي من تغيرات التيار المقاجنة

PM1W- FR, GR, IT, UK, الموديلات,

PM1WU2- FR, GR, IT, UK

*نشكرك على شراء جهاز الحماية من تغيرات التيار المقاجنة فئة PM1W من APC by Schneider Electric. يرجى إكمال بطاقة تسجيل الضمان وإرسالها عبر البريد، أو إكمال نموذج الضمان عبر الإنترنت على [www.apc.com](http://www.apc.com).*

**APC**

by Schneider Electric

### السلامة

- تجنب تثبيت هذا الجهاز أثناء وجود عاصفة برقية.
- للاستعمال الداخلي فقط.

- تجنب تثبيت جهاز الحماية من تذبذب التيار في مكان ذات درجات حرارة أو رطوبة عالية.
- تجنب استخدام معدات الحوض.

### التثبيت

١- وصل جهاز الحماية من تذبذب التيار **1** بمأخذ مؤرض فقط.

٢- وصل سلك طاقة جهاز الكمبيوتر أو المعدات الكهربائية الأخرى بمأخذ جهاز الحماية من تذبذب التيار **2**.

**ملاحظة:** وتحقق أن الجهاز الذي سيتم حمايته يعمل بشكل صحيح قبل توصيله بجهاز الحماية من تذبذب التيار.

٣- بالنسبة لسلسلة PM1WU2 قم بتوصيل كبل شحن USB بالموصل **4** لشحن الهواتف الذكية والأجهزة اللوحية أو غيرها من أجهزة USB.

**مؤشر الحماية** - مؤشر الحماية **3** مكتوب عليه **220-240V~ 10 A MAX** وعند توصيل الوحدة، يُضيء مؤشر الحماية باللون الأخضر**3** ليعرض أن جهاز الحماية من تذبذب التيار قادر على حماية المعدات من التذبذبات الكهربائية الضارة، وإذا لم يُضيء المؤشر عند توصيل الوحدة، فهذا يشير إلى تلف الوحدة وأنها لم تعد قادرة على حماية المعدات، وينبغي إرجاعها وفقًا للتعليمات المقدمة من الدعم الفني لشركة Schneider Electric IT (SEIT).

### المواصفات

PM1WU2	PM1W	
٢٣٠ فولت		فولطية الدخل الاسمي
لا يوجد	٢ منفذ (٥ فولت، ٢٤ أمبير إجمالي)	شاحن USB
٥٠ هرتز + ٥ هرتز		تردد الدخل
١٦ أمبير، المملكة المتحدة ١٣ أمبير		الحد الأقصى لتيار الخط بالمرحلة
٩١٨ جول		تصنيف جول
٣٠ ديسيبل		منع الضوضاء RFI/EMI
١٠,٠ x ٦,٣ x ٤,٢ مم (٣,٩٤ x ٢,٤٨ x ١,٦٣ بوصة.)		الأبعاد (العرضالارتفاع)

### الضمان المحدود

تضمن SEIT خلو منتجاتها من عيوب المواد والصناعة في ظل الاستخدام العادي وإجراء الخدمة من قبل المالك الأصلي طوال العمر الافتراضي للمنتج (فترة 20 عامًا من تاريخ شراء المنتج في ألمانيا). وبالنسبة للوحدات التي يتم شراؤها و/أو استخدامها في دول خارج الاتحاد الأوروبي، تكون فترة الضمان من 2 إلى 5 أعوام من تاريخ الشراء. ويقصر التزام SEIT بموجب هذا الضمان على إصلاح هذه المنتجات المعيبة أو استبدالها وفقًا لما يتراءى لها وحدها. وللحصول على الخدمة بموجب الضمان، يجب الحصول على رقم اعتماد مواد مرجعة (RMA) من SEIT أو من أحد مراكز خدمة SEIT مع دفع رسوم النقل مسبقًا، ويجب أن ي صاحب هذا الرقم وصف قصير للمشكلة وإثبات لتاريخ الشراء ومكانه. ولا ينطبق هذا الضمان إلا على المشتري الأصلي.

يمكن العثور على مزيد من التفاصيل من خلال زيارة [www.apc.com](http://www.apc.com).

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO SEIT LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS CONTAINED IN THIS POICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

#### “Equipment Protection Policy”

The policy is valid in all European Union state members. It is also valid in Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein. If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (230V – see Note below) while directly and properly connected to a standard APC by Schneider Electric product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all the remaining conditions specified below are met, SEIT will, at SEIT’s sole option, during the period specified below only, replace the APC by Schneider Electric product and either a) pay for the repair of the connected equipment or b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if SEIT determines that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against power line transients and/or where applicable, telephone or CATV (Cable Television) line transients. Power line transients that APC by Schneider Electric products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines. Protection from telephone line transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer modem or fax line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV connected equipment from transients applies only to APC by Schneider Electric products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the all applicable national and local electrical and safety codes in order to be covered for CATV transients.

#### “Data Recovery Policy”

If data is lost from the hard drive in the protected computer due to a malfunction of a properly connected APC by Schneider Electric product, SEIT will, at its sole discretion, provide data recovery services from Ontrack® data recovery labs. This warranty will be offered to customers to the extent commercially reasonable, as determined by SEIT at its sole discretion. Ontrack will make every commercially reasonable effort to retrieve customer data, however, due to the nature of data loss, recovery is not guaranteed. The data recovery warranty is available on all APC by Schneider Electric products mentioned in the chart that follows with the exception of APC by Schneider Electric's Basic Surge Protector models. Data recovery is limited to physical hard drives within protected computing equipment. Expressly excluded from this warranty are any type of external storage devices.

SEIT reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC by Schneider Electric product failure by requesting that damaged equipment be sent to SEIT for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond, any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

#### Equipment Protection Policy Dollar and Period Limits:

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, SEIT will provide reimbursements (cost of repair or fair market value) during the period limits and up to the dollar limit stated as follows:

Product	Amount	Period
PM1W-FR, PM1W-GR, PM1W-IT, PM1W-UK, PM1WU2-FR, PM1WU2-GR, PM1WU2-IT, PM1WU2-UK	35,000 GBP/50,000 Euros	Lifetime

**Note:** “Lifetime” period is the life of the product while owned by the original purchaser (“you” or “purchaser”). Other period limitations are from the date of purchase.

#### Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register the product by returning to SEIT the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records.
2. All connected equipment must have a CE mark.
3. The APC by Schneider Electric product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC by Schneider Electric 230V products. The installation must not include power protection products by any manufacturer other than APC by Schneider Electric. The installation must comply with all applicable local electrical and safety codes.
4. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the day of alleged damage to the connected equipment.
5. The Equipment Protection Policy covers only those product models listed above and is valid in all European Union state members, as well as Norway, Switzerland, Iceland, and Liechtenstein.

#### What is not covered under the Equipment Protection Policy:

1. DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT RESULTING FROM TRANSIENTS ON DATA LINES IS NOT COVERED.
2. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
3. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line or CATV transients, which is covered only if the APC by Schneider Electric product offers such protection.
4. DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO PROVIDE A SUITABLE INSTALLATION ENVIRONMENT FOR THE PRODUCT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LACK OF A PROPER SAFETY GROUND).
5. Damage caused by the use of the APC by Schneider Electric product for purposes other than those for which it was designed.
6. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
7. Damage caused by abuse, misuse, alternation, modification, or negligence.
8. This policy is null and void if, in SEIT’s view, the APC by Schneider Electric product has been tampered with or altered in any way.
9. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL SEIT BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

#### Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the SEIT customer service department (see list at the end of the document for respective phone numbers) and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. SEIT will forward you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the product you are returning.
3. Pack the APC by Schneider Electric product in its original packaging (or request packing materials from SEIT if the packaging has been discarded). Enclose the completed Equipment Policy claim form and a copy of your sales receipt for the APC by Schneider Electric product in box.
4. Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:  
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland  
Tel. +353 91 702000.
6. SEIT will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC line transients (telephone line or CATV transients, if applicable). (A) If SEIT’s evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will send to the customer (i) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC by Schneider Electric product shows evidence of damage from power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either SEIT or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), SEIT will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above.
7. If you are authorized by SEIT to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. SEIT reserves the right to contact the authorized service centre directly to discuss repair costs and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service centre forward the connected equipment or components to SEIT for inspection.
8. SEIT will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC by Schneider Electric product to protect against AC power line transients (telephone line or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair of the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. SEIT reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to SEIT if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by SEIT and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC by Schneider Electric or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

#### APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, [www.apc.com](http://www.apc.com).